



Ministero della Salute

DIREZIONE GENERALE DELLA SANITÀ ANIMALE E DEI FARMACI VETERINARI
Ufficio 1 e 3

64078
Ministero della Salute

DGSAF

0004005-P-14/02/2019



REGIONI E PROVINCE AUTONOME
Assessorati alla Sanità Servizi Veterinari

Oggetto. Certificato sanitario per l'esportazione di cuoi, pelli verdi, fresche e salate di struzzo dall'Italia verso il Messico.

Si informa gli enti in indirizzo che la Direzione Generale della Sanità Animale e dei Farmaci Veterinari del Ministero della Salute ha negoziato con le autorità sanitarie messicane un nuovo modello di certificazione sanitaria per l'esportazione dall'Italia di cuoi, pelli verdi, fresche e salate di struzzo.

Si richiama l'attenzione per la corretta compilazione del punto 5 del certificato, con le dosi e il nome del prodotto utilizzato per la fumigazione. Nonché l'importanza del punto 8 nel quale si dovrà barrare l'opzione non applicabile tra le due. Si ricorda che per la dichiarazione dell'indennità del paese per malattia di Newcastle si considerano le tempistiche del codice O.I.E. di cui al capitolo 10.9, articolo 10.9.3., oltre che quanto riportato nel sistema SIMAN. Il certificato che si trasmette in allegato, sarà pubblicato anche sul portale del Ministero della Salute e reso disponibile nella sezione: "Temi e Professioni – Sanità Internazionale - Veterinaria Internazionale – Certificazioni per l'esportazione".

Si prega pertanto gli enti in indirizzo di voler darne massima diffusione informando le ASL territorialmente competenti e gli operatori eventualmente interessati.

Si ringrazia per la collaborazione.

IL CAPO DEI SERVIZI VETERINARI
DIRETTORE GENERALE
Dr. Silvio Bortello

Referenti:

Dr. Andrea Accardo a.accardo@sanita.it 06/59946926

Dr. Marco Sordilli m.sordilli-esterno@sanita.it 06/59943809



CERTIFICATO SANITARIO
*Per l'esportazione dall'Italia verso il Messico
di cuoi, pelli verdi, fresche e salate di struzzo.*

CERTIFICADO SANITARIO
*Por la exportación de Italia en Mexico
de cueros y pieles verdes, frescas y saladas de
avestruz*

N.

Paese di origine _____
País de origen _____

Autorità competente: Ministero della Salute
Autoridad competente: Ministerio de Salud

Servizio Veterinario Unità Sanitaria Locale n. _____
Servicio Veterinario Unidad de Salud Local n. _____

1. PROVENIENZA DEI PRODOTTI
PROCEDENCIA DE LOS PRODUCTOS

Indirizzo(i) e numero(i) di riconoscimento veterinario dello(degli) stabilimento(i):
Dirección(es) y número(s) de reconocimientodel (de las) planta(s)

in cui sono stati fabbricati i prodotti

de fabricación de los productos: _____

Nome e indirizzo:
Nombre y dirección:

a) dello speditore
del expeditor: _____

b) dell'importatore: _____
del importador: _____

2. ATTESTATO SANITARIO
ATESTADO SANITARIO

Il veterinario ufficiale certifica che

El veterinario oficial abajo firmante certifica que:

- 1) Il prodotto origina dal paese indicato come paese di origine in questo certificato

El producto es originario del país indicado como de origen en este certificado

- 2) Il prodotto è stato ottenuto da animali sani sottoposti a ispezione ante e post mortem, macellati in strutture sottoposte a controllo veterinario, situate in una zona priva di influenza aviaria soggetta a notifica,

El producto procede de animales sanos inspeccionados ante y postmortem, sacrificados en establecimientos bajo control veterinario oficial, situado en una zona libre de influenza aviar de declaración obligatoria

- ~~3) Le pelli sono state ottenute da animali che non sono stati macellati per eradicare epidemie~~

~~***Las pieles se han obtenido a partir de animales que no han sido sacrificados para erradicar epidemias***~~

- 4) Le pelli prima dell'esportazione sono state salate per almeno 7 giorni con sale marino che conteneva il 2% di carbonato di sodio

Las pieles previo a su exportación, fueron saladas, por lo menos, 7 días con sal marina con un 2% de carbonato de sodio

- 5) Il contenitore e le pelli sono stati fumigati, prima dell'esportazione, con un insetticida con effetto larvicida, indicare dosi e prodotti utilizzati / ***El contenedor y las pieles fueron fumigados previos a la exportación con un insecticida con efecto larvicida, debiendo indicar la dosis y el producto utilizado***

- 6) Le pelli dopo il trattamento sono state imballate immediatamente, sono state prese le misure necessarie per evitare la contaminazione con altri prodotti o sottoprodotti di origine animale di minore qualità zoosanitaria

Las pieles después del proceso se tomaron las medidas necesarias para evitar la contaminación con otros productos o subproductos de origen animal de menos calidad zoosanitaria

- 7) Il prodotto può essere commercializzato liberamente nel paese d'origine

El producto se moviliza y comercializa libremente en el país de origen

- 8) Il paese d'origine è indenne dalla malattia di Newcastle (Paramixovirus); oppure che l'allevamento

dal quale proviene il prodotto presenta un programma di monitoraggio su almeno 35 volatili, che ebbe inizio non più di 21 giorni prima della macellazione ed il campionamento continua su ogni lotto che viene introdotto nell'allevamento, ottenendo risultati negativi per la malattia di Newcastle (Paramixovirus), tramite l'utilizzo delle prove di isolamento virale e identificazione dei ceppi velogenici attraverso l'indice di mortalità embrionaria o mediante la prova dell'indice di patogenicità intracerebrale con risultati inferiori allo 0.7

El país de origen es libre de la enfermedad de Newcastle velogénico (Paramixovirus); o bien que la granja de donde procede el producto cuenta con un programa de monitoreo de al menos 35 aves, que inició en un periodo no mayor a 21 días antes del sacrificio y el remuestreo continúa en cada lote que ingrese a la exportación, obteniendo resultados negativos a la enfermedad de Newcastle velogénico (Paramixovirus), utilizando las pruebas de aislamiento viral e identificación de cepas velogénicas a través del índice de mortalidad embrionaria o mediante la prueba de índice de patogenicidad intracerebral con resultados menores a 0.7

- 9) *Durante la produzione, il prodotto non è stato a contatto con pelli che non hanno rispettato le condizioni precedentemente descritte.*

Durante el proceso de producción, el producto no se mezcló con pieles que no hayan cubierto las especificaciones anteriores.

- 10) *Il prodotto è stato trasportato in veicoli e contenitori che sono stati sigillati (tramite fascia che assicura che la merce non fuoriesca dal contenitore) nello stabilimento di produzione e sono rimasti sigillati fino al porto di partenza del paese d'origine o di ingresso negli Stati Uniti Messicani.*

El producto fue transportado en vehículos y contenedores que fueron flejados en el establecimiento de origen y se mantuvieron así hasta el punto de salida del país de origen o de ingreso a los Estados Unidos Mexicanos

- 11) *Il prodotto è indenne da Cochliomyia homnivorax e/o Crysomyia bezziana, e che il contenitore e le pelli sono stati sottoposti a trattamento larvicida, approvato per l'uso in Italia e utilizzato prima dell'imbarco.*

El producto se encuentra libre de Cochliomyia homnivorax y/o Crysomyia bezziana; y que el contenedor y las pieles fueron asperjados con un producto larvicida, aprobado para uso en el país de origen y aplicado antes del embarque

Hecho en:

Fatto a:

el:

il:

.....
(Firma del veterinario oficial)

(Firma del veterinario ufficiale)

Sello:

Timbro:

.....
(En mayúsculas, nombre, rango y cargo del firmante)

(In maiuscolo, nome, qualifica del firmante)